

La Conferenza Internazionale  
**"THE ARCHITECTURE OF WELL TEMPERED ENVIRONMENT  
 UN'ARMONIA DI STRUMENTI INTEGRATI"**  
 promossa da **Eurosolar Italia** con **UIA/ARES**  
**(Union Internationale des Architectes/Architecture  
 and Renewable Energy Sources)** e l'**Ordine degli  
 Architetti P.P.C. di Roma e Provincia** è l'evento  
 preparatorio del **XXIV Congresso Mondiale degli Architetti**.

"Solar Energy Architecture and Urban Planning" è stato il tema  
 centrale di una serie di Conferenze promosse dall'Associazione  
 Eurosolar con l'Unione Europea fin dal 1987.  
 Le Conferenze di Monaco, Parigi, Firenze, Berlino e Bonn  
 hanno affrontato le tematiche dell'efficienza energetica  
 e delle energie rinnovabili nell'Architettura.  
 A Berlino nel 1996, Thomas Herzog e 30 noti architetti  
 impegnati sui temi dell'ambiente hanno promosso  
 la **"Carta Solare Europea"** che oggi, tradotta in 10 lingue,  
 è distribuita in tutto il mondo.

La Conferenza Internazionale di Roma vuole richiamare  
 l'attenzione sulla sfida che l'Architettura e l'Urbanistica  
 devono affrontare nel percorso verso la sostenibilità  
 ambientale ed economica.  
 Secondo il manuale **"De Architettura"** di **Vitruvio**,  
 l'architetto doveva avere il pieno controllo di quelli  
 che venivano individuati come i parametri fondamentali  
 dell'architettura: **firmitas, utilitas e venustas** (struttura  
 statica, funzionalità ed estetica), ed era solitario in questo  
 ruolo, possedendo tutte le conoscenze necessarie.  
 Da allora l'architetto ha continuato per secoli a essere il solo  
 attore del processo progettuale, anche quando l'edificio  
 ha cominciato a riempirsi di un numero sempre crescente  
 di nuove tecnologie; il cambiamento è il passaggio  
 dal ruolo di **compositore/solista** a quello di  
**compositore/direttore** di una orchestra fatta di tanti strumenti.  
 La necessità **oggi** di sviluppare un'architettura sostenibile  
 a consumo zero rende necessario un nuovo processo  
 per la progettazione architettonica e la pianificazione urbana;  
**l'architetto deve assumere un nuovo ruolo**: non più direttore  
 ma **"integratore"** di tecniche, tecnologie e conoscenze.  
 Non c'è altra via per ricomporre i tre parametri di Vitruvio  
 e le esigenze di benessere dell'edificio e della città sostenibile.

La Conferenza discuterà **esempi concreti di architetture  
 e di città sostenibili** presentati dai **protagonisti**.

Co-chair della Conferenza:

**Francesca Sartogo**, Presidente di Eurosolar Italia  
**Nikos Fintikakis**, Direttore UIA/ARES  
**Patrizia Colletta**, Ordine degli Architetti P.P.C. di Roma e Provincia

con il contributo della



con il patrocinio



in collaborazione con



Sponsor



Segreteria organizzativa  
 eurosolaruia@gmail.com  
 fax 06.97.60.45.61

SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA



**THE ARCHITECTURE  
 OF WELL TEMPERED  
 ENVIRONMENT**

**UN'ARMONIA DI  
 STRUMENTI  
 INTEGRATI**

**Conferenza Internazionale  
 ROMA, CASA DELL'ARCHITETTURA  
 Piazza Manfredo Fanti, 47  
 19-20 MAGGIO 2011**

# PROGRAMMA

## GIOVEDÌ, 19 MAGGIO

**8.30 - 9.00** Registrazione  
**9.00 - 9.30** Apertura e Saluti delle Autorità  
**9.30 - 11.00** Introduzione

### **Amedeo Schiattarella**

Presidente dell'Ordine degli Architetti P.P.C. di Roma e Provincia

### **Josep Puig**

Vice Presidente Eurosolar

### **Francesca Sartogo**

Presidente Eurosolar Italia

### **Albert Dubler**

Vice Presidente UIA - Regione I

### **Nikos Fintikakis**

Direttore UIA/ARES WP

### **Antonio Raffaele Rivero**

Rappresentante Italiano UIA

## **11.00 - 13.30 | PRIMA SESSIONE**

### **"Architettura, Ambiente e nuovo paradigma"**

**11.00 - 11.40 | Serge Latouche** - IEDS Parigi

"Urbanismo ecocompatibile e decrescita"

**11.40 - 12.20 | Christos Zerefos** - Presidente

"Mariolopoulos Foundation" e Membro dell' IPCC insignito del Premio Nobel per la Pace 2007

"Dall'ambiente ben temperato alla sostenibilità"

**12.20 - 13.00 | Peter Droege** - Presidente Eurosolar

"100% Energie Rinnovabili, Autonomia Energetica in atto"

**13.00 - 13.30 | Renzo Piano** - Unesco

"Cosa significa fare"  
(video conferenza)

**13.30 - 14.30 | Pausa pranzo**

## **14.30 - 18.30 | SECONDA SESSIONE**

### **"Visioni dal futuro nuovo paradigma"**

Interventi:

**Federico Butera** - Vice Presidente Eurosolar - Politecnico di Milano

**Patrizia Colletta** - Ordine degli Architetti P.P.C. di Roma  
Presidente Consulta Progetto sostenibile ed efficienza energetica

**Nikos Fintikakis** - Direttore UIA/ARES WP

**Francesca Sartogo** - Presidente Eurosolar Italia

### **TAVOLA ROTONDA**

Partecipano alla discussione:

**Lorenzo Bellicini** - Cresme

**Eliana Cangelli** - Sapienza Università di Roma

**Marco Corradi** - Power House Europe

**Mario Cucinella** - MC Architects

**Livio De Santoli** - Sapienza Università di Roma

**Dominique Gauzin-Müller** - Critica d'Architettura

**Gert Gremes** - Confindustria, Settore Energia

**Milan Nitzschke** - SolarWorld AG

**Paolo Rotelli** - Fondazione Clœ

**Marco Sala** - Università di Firenze

**Fabrizio Tucci** - Sapienza Università di Roma

**Edoardo Zanchini** - Legambiente

## VENERDÌ, 20 MAGGIO

### **9.30 - 13.30 | PRIMA SESSIONE**

#### **"Dall'Architettura passiva a basso consumo energetico alle tecnologie solari attive"**

Coordina: **Mattheos Santamouris** - Presidente CRES

**9.30 - 10.00 | Introduzione** a cura di:

**Mattheos Santamouris** - Presidente CRES

### **10.00 - 12.00 | CASI STUDIO**

#### **Mont-Cenis Academy, Herne Sodingen, Germania (Premio Solare Europeo 1999) e PC4 Halle Pajol Parigi**

Jourda Architects, Parigi:

Progettista coordinatrice: Françoise Hélène Jourda

Tecnici e consulenti: Jean Marc Weil, Strutture

Eric Hutter, Tecnologie Energetiche

**12.00 - 12.40 | Mario Cucinella** - MC Architects

"Sensibilità, creatività, sostenibilità"

**12.40 - 13.30 | Thomas Auer** - Green designer

Europe 2010 - Transsolar

"Progetti ed esperienze - Masdar City"

**13.30 - 14.00 | Pausa pranzo**

### **14.00 - 16.00 | SECONDA SESSIONE**

#### **"La Città Sostenibile: la Pianificazione Energetica Urbana e la Città a Emissione Zero"**

Coordinano:

**Paolo Rotelli** - Fondazione Clœ

**Maria Berrini** - Presidente Ambiente Italia e Consigliere GBC

### **14.00 - 15.30 | CASO STUDIO**

#### **STOCCOLMA - Capitale Europea Verde**

#### **"Il quartiere ecologico Hammarby Sjostad ed il rinnovamento del Royal Sea Port"**

Tecnici e progettisti: Gustaf Landahl - Dipartimento "Ambiente e Salute" - Città di Stoccolma; Ingela Lindh - Amministratore Delegato della Stockholmshem AB; Marja Lundgren - White Architects AB - Responsabile Settore "Ambiente ed Energia"

### **DIBATTITO**

**16.00 - 19.30**

#### **Firma del Manifesto dell'Architettura e delle Energie Rinnovabili verso il XXIV Congresso Mondiale degli Architetti**

promosso da:

Federico Butera, Mario Cucinella, Patrizia Colletta, Peter Droege, Nikos Fintikakis, Serge Latouche, Josep Puig, Mattheos Santamouris, Francesca Sartogo

#### **Cerimonia "Premio Solare Europeo 2009/2010"**

promosso da: Eurosolar

consegnano i premi:

**Peter Droege** - Presidente Eurosolar

**Vittorio Cogliati Dezza** - Presidente Legambiente

**Francesca Sartogo** - Presidente Eurosolar Italia

Presentazione del libro

#### **"L'Energia del Sole in Vaticano"**

**Ing. Pier Carlo Cuscianna** - Direzione dei Servizi Tecnici del Governatorato dello Stato della Città del Vaticano